

横浜 よこはま Yokohama 横浜

公益財団法人横浜市国際交流協会 (YOKE) 毎月5日発行 4月号

〒220-0012 横浜市西区みなとみらい 1-1-1 パシフィコ横浜 横浜国際協力センター 5F
TEL 045-222-1171 FAX 045-222-1187 E-mail: yoke@yoke.or.jp URL <http://www.yokeweb.com>

亲爱的读者:感谢您爱读「よこはま・横浜」。如果您希望定期订阅时,只要您寄来一年份邮资实费 1,008 日元并写上姓名、地址、电话号码、中文版(简体字或繁体字)、开始提供月份后寄来(財)横浜国際交流協会“よこはま Yokohama”“Yokohama Echo”担当,即可邮寄府上。谢谢!

另外,此报所登载的有关生活・行政及国际交流等咨询,在询问时请通过会说日语的人。又,本刊物所登载的讯息,有可能无事先通知而变更,此时请多谅解。

随着新冠病毒感染的扩大,登载的活动主办单位有可能判断停止或延期举行。敬请合作。

生活・行政サービス情報

生活・行政服务资讯

市役所市民相談室の会場変更 市政府市民商量室的会场变更

内容:随着市政府办公厅的迁移,市民商量室的会场有变更。晚间的法律咨询会场也有变更。望众周知。

①5月15日(星期五)为止在旧市役所
(夜间咨询在技能文化会馆)

②5月18日(星期一)起在新市庁舎(中区本町6-50-10)
对象:横浜市民。

报名方法:事先打电话或直接到会场报名。

询问处:市民局広聴相談課市民相談室(星期六、日、节日、年末年初休息)Tel 045-671-2306 Fax 045-663-3433

2020年度固定資産税・都市計画税 第1期納期限 2020年度固定資産税・都市计划税 第1期纳税期限

内容:2020年度第1期的固定資産税・都市计划税的纳税通知书将于4月上旬寄出。又,第1期纳税期限为4月30日(星期四)。望众周知。

询问处:財政局主税部固定資産税課(星期六、日、节日休息)
Tel 045-671-2258 Fax 045-641-2775

障害者手当等の額改定 4月から 从4月起障碍者补助金额等有所改变

内容:从4月起对以下障碍者补助金额会有所改变。望众周知。

①児童扶養手当②特別児童扶養手当(1、2級)
③特別障害者手当、障害児福祉手当、福祉手当(过渡性的福祉补助)。有关详情请向各区福祉保健センター或①②向こども青少年局こども家庭課(星期六、日、节日休息)(Tel 045-680-1192 Fax 045-641-8424) ③向健康福祉局障害自立支援課(星期六、日、节日休息)(Tel 045-671-3891 Fax 045-671-3566) 洽询。
<http://www.city.yokohama.lg.jp/kenko/shogai/teate/>

就学援助制度 就学援助制度

内容:对上市立小・中・义务教育学校其家庭在经济上有困难的人,援助学习用品费、修学旅行费等。有关详情请参照所上学校分发的宣传单或浏览网页。

对象:小孩上市立小・中・义务教育学校其家庭在经济上有困难的人。

报名方法:向孩子所上学校申请。

询问处:所上学校或教育委員会事務局学校支援・

地域連携課(星期六、日、节日休息)

Tel 045-671-3270 Fax 045-681-1414

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/kosodate-kyoiku/kyoiku/soudan/shugakuenjo/shugakuenjo.html>

LGBT相談 LGBT咨询

内容:LGBT的咨询,由临床心理士应对。先到各2名。有关详情请浏览网页或参照区役所広報相談係、市役所市民情報センター分发的宣传单。

*为了保护个人隐私,请和可信任的翻译人员前来。

日期/时间:至2021年3月末每个月1次

- ①星期一晚间➡西区福祉保健活動拠点
- ②星期四下午➡青少年相談センター

报名方式: 打电话报名向認定NPO法人SHIP 预约, 各日先到2名。

询问处: 認定NPO法人SHIP (星期三、星期五、星期六 16:00~20:00, 星期日 14:00~18:00 接受报名)

Tel 045-594-6160

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/kyodo-manabi/jinken/lgbt/soudan.html>



家具転倒防止器具の取付を無料代行します!

免费代替安装防止家具倒下的器具

内容: 免费代替安装防止家具倒下的器具(最多2件), 需事先申请以及符合条件, 500人。

对象: 同住家人全员符合以下①~⑥其中一项的家庭。

- ①65岁以上②持有身体障碍者手册③持有爱的手册(疗育手册)④持有精神障碍者保健福祉手册⑤根据介护保护法、接受认定为要介护或要支援的人⑥中学生以下※有关「中学已毕业的人」~「64岁以下的人」不符合②~⑤条件的人不可利用此制度。

申请期间: 4月1日(星期三)~7月31日(星期五)

费用: 器具费自己负担。

申请方法: 7月31日以前用电话、网上电子申请或网上下载专用申请书传真申请。有关详情请参照区役所総務課庶務係分发

询问处: 総務局地域防災課(星期六、日、节日休息)

Tel 045-671-3456 Fax 045-641-1677

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/bousai-kyukyuu-bohan/bousai-saigai/wagaya/jishin/sonae/kaguten.html>



編集: 汉字翻译研究会

